

Cabinet du préfet.- Relations avec les autorités d'occupation : instructions de l'autorité allemande (SC21471)



Verordnung

über Waffenbesitz im besetzten Gebiet.

1. **Sämtliche Schusswaffen und Munition, Handgranaten, Sprengmittel und sonstiges Kriegsgerät sind abzuliefern.**

Die Ablieferung hat binnen 24 Stunden bei der nächsten deutschen Feld- oder Ortskommandantur zu erfolgen, sofern örtlich nicht Abweichendes bestimmt wird. Die Bürgermeister (Gemeindevorsteher) werden für die genaue Durchführung voll verantwortlich gemacht. Die Truppenführer sind befugt, Ausnahmen zu bewilligen.

2. **Wer entgegen vorstehender Verordnung Schusswaffen, Munition, Handgranaten, Sprengmittel oder sonstiges Kriegsgerät im Besitz hat, wird mit dem Tode oder mit Zuchthaus, in leichteren Fällen mit Gefängnis bestraft.**
3. **Wer im besetzten Gebiet Gewalttaten irgendwelcher Art gegen die deutsche Wehrmacht oder ihre Angehörigen begeht, wird mit dem Tode bestraft.**

Oberkommando des Heeres

Ordonnance

concernant la détention d'armes dans les territoires occupés.

1. **Toutes les armes à feu et toute sorte de munition, des grenades à main, explosifs et autre matériel de guerre, devront être délivrés sur le champ.**

La remise devra avoir lieu dans un délai de 24 heures au poste allemand le plus proche, c'est-à-dire à la « Kommandantur », à moins que d'autres dispositions locales n'aient été prises. Les bourgmestres seront strictement responsables de l'exécution de cet ordre. Les commandants des troupes ont le pouvoir de permettre des exceptions.

2. **Celui qui sera trouvé en possession d'armes à feu, de munition de tout genre, de grenades à main ou d'autre matériel de guerre, sera passible de la peine de mort ou de la peine de travaux forcés, dans des cas moins graves d'une peine de prison.**
3. **Celui qui dans les territoires occupés se laissera entraîner à des actes de violence contre l'armée allemande ou contre des membres de cette armée, sera puni de la peine de mort.**

Le Haut Commandement de l'Armée Allemande